

1885.

Tizennegyedik évfolyam.

TORONTÁL

22-ik szám.

Csütörtök, május hó 28-án.

VEGYESTARTALMU HETILAP. -- A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön. Szerkesztői iroda: Pleitz Fer. Pál... Előfizetési feltételek: Egész évre... 6 frt | Félévre... 3 frt | Negyed évre... 1 frt 50 kr.

Hirdetések és melléletek — utóbbiak a kincstári illetékek egyútt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések: A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege sen beküldendők, még pedig 100 szögig egyszeri hirdetésért 1 frt, 100-200 szögig 2 frt, 200-300 szögig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugtábólégy is beküldendő.

Magán hirdetések: A 3-hasábos garndondor első hirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr. Kiadóhivatal: Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

Hugo Viktor.

—a. A földi halhatatlanság eszméje, a világ legszebb költeménye. — Igaz ugyan, hogy a mit a történet lapjaira a halandók felírtak, azt az évezredek előbb utóbb letörlik, de az is igaz, hogy a szellemnek valóban értékes kincseit a mig lehetséges megőrzi az emberiség, és a szellemek harcában s az idők pusztításai közepett, csak a gyengék és törpék vesznek el nyomtalanul.

A halhatatlanság mese a végtelenségben, de sokszor a legdicsebb valóság évezredeknek keresztül.

Az ember elvész, de alkotásai fennmaradnak. A lélek visszahagy egy részt abból, a mi örökkévalóságot biztosította.

Ha az önzés belejátszik is e magas szoros eszmébe, de mint az átvonuló felleg, nem árthat a nap fényének.

A halhatatlanok mint az üstökösök fel és eltűnnek, de mindig helyet nyernek azon rendszerben, mely a csillagvilágot kormányozza.

A mester nyugalomra tér, elrejtőzik szemek elől örökre, de alkotásain lelkesülve, a tanoncok kisebb nagyobb eredménnyel folytatják a munkát századokon és ezredéveken keresztül.

Az idő ki nem fárad, folytatja pusztító harcát, de azon hőseket, a kik e pusztító küzdelemben őt legyőzik, halhatatlannak hirdetik.

Lelket emelő és vigasztaló eszme, még azoknál is, kik a más világot nem hiszik.

Hadüzenet a mulandóságnak erő és fegyver nélkül.

Olyan követelés, melyet a transcendentalisták soha se fognak megítélni.

Hugo Viktor megszerezte azt a diplomát, mellyel a halhatatlanok csarnokába bejuthatni.

A józanul gondolkozók és nemesen érzők többségével egyetemben tekintettel a politikai életben uralkodó eszmék változandóságaira meggyőződését illetőleg, ő sem mondhatta ugyan, hogy „semper idem“, de szellemi hagyományai

egyetlen darab sincs, mely az erkölcsi világ követelményeinek ellent állott, vagy azt sértette volna.

A felebaráti szeretet, népfenség és szabadság voltak idöljai, a családélet boldogságának biztosítása, a gyermekek örömeinek megszerzése, a szegények és szenvedők segítése és vigasztalása: volt faradságot és áldozatot nem kimélő törekvése; e törekvésnek nemcsak költeményeiben és regényeiben stb. adott kifejezést, hanem azt hosszúra nyúló áldásos életének egész lefolyásával igazolta.

Műveivel több hatást és befolyást gyakorolt az emberek lelkeire, kedélyére, szenvedélyére, meggyőződésére és érzésére, mint a leghíresebb államférfiak, bölcsészek és didaktikusok szónoklatai vagy értekezései.

„Nyomorultak“ című regényében bebizonyította: egyetlen Isteni szikra, hogy alakíthatja át az ördögöt angyallá, s az előítéletek és szolgáléküség hogy csinálhatnak az angyalból ördögöt.

Cassagnak és Bauday d'Asson, a kik vallási szempontból támadták meg az Anatole de la Forge indítványát és a kamara elhatározását, elfeledték, hogy nem a vallás, hanem a magánélet erkölcsi megtámadhatlansága határoznak az élők reputációjára felett, s a felebaráti szeretet önzellen tisztá kultusa, igényt tarthatnak az örökkévalóságra.

„Non qui dixit mihi domine, domine sed qui faciet voluntatem patris mel qui in coelis est stb.“

A legdicsebb és legmagasabb elismerés azon könnyek, melyet a munkások, szegények és szenvedők, a halhatatlan író ravatalánál hullattak.

Hugo Viktor Marie, (híres francia költő, a romantikai iskola feje, Franciaországban, uttörő reformátor a költészeti forma s tartalom terén), szül. 1802. febr. 26-án Besançonban; atyja francia tábornok volt; ifjú korában szülőivel Elbába, innen anyjával Párisba, 1807. Olaszországba,

1809. újból Párisba költözött. Itt a Napoleon által üldözött Lahorie tábornak, a ki házukban menedéket talált, tanította, a ki 1812. felfedeztetvén, Napoleon által kivégeztetett; ezóta H. nagy ellenszenvvel viseltetett a császári kormány ellen. 1811. Madridba ment, hol atyja egy nemesi intézetben helyezte el; azonban már 1812. visszament anyjával Párisba. H. atyja katonává akarta képeztetni, de 1817. egy irodalmi esemény más fordulatot adott a dolgnak. A 15 éves ifju részt vett az „Avantages de l'étude“-re az akadémia által kiírt pályázatban s el is nyerte volna a díjat, ha az akadémia nem félt volna mystifikációtól. Atyja most belátta, hogy H. más czél felé törekszik s szabad működést engedett neki. Csakhamar hírnévre kezdett vergődni a fiatal költő nemcsak Párisban, hanem egész Franciaországban s a regény és dráma terén is kezdett működni. Híre mind jobban emelkedett, 1841. az akadémia tagjává választatott, 1845. franciaországi paire lett. Az 1848-iki februári forradalom alkalmával a törvényhozó testületben határozott radikális irányt követett; az 1851. decz. 2-iki államcsiny után Jerseybe száműzetést s Napoleon kétszeri felszólítását a visszatérésre visszautasítván csak annak bukása után, a köztársaság visszaállításakor tért vissza hazájába s mint kitűnő politikai szónok nagy erélyvel küzdött a németek ellen. H. a romantikai iskola legjelentékenyebb költője, a melynek minden kitűnőségével, egyszerűsággal a legtöbb hiányával is bír. Sajátságos H.-nak az emberi természet ellentétei iránt való előszeretete, melyeket nagy hűséggel tud visszaadni. Művei: „Odes et ballades“ (Páris 1822—26); „Feuilles d'automne“ (1832); „Les orientales“; „Les chants du crépuscule“ (1835); „Les voix intérieures“ (1837); „Les contemplations“ (1856); „La légende des siècles“ (1859); „Chansons des rues et des bois“ (1865); „L'année terrible“ (1870). Drámai: „Le roi samuse“; „Angelo“; „Ruy Blas“; „Lucrèce Borgia“; „Marie Tudor“ (1827—45). Regényei:

„Notre-Dame de Paris“ (1831) legjobb műve); „Les misérables“ (10 köt., 1862); „Les travailleurs de la mer“ (3 kötet, 1866); „L'homme qui rit“ (4 köt., 1869); „L'art d'être grand-père“ (1877); „L'histoire d'un crime. Dépositions d'un témoin“ (1877); „Le pape“ (1878); „Actes et paroles depuis l'exil 1870—1876“ (1877); „L'ane“ (1880); „Quatre vents d'esprit“ (2 köt., 1881), stb. — (Művei közül több magyar nyelven is megjelent.)

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának

1885. évi május hó 11-én megkezdett rendkívüli közgyűlésén tárgyalott ügyek feletti határozatok.

Megválasztottak: Az Urban Andor leköszönésével megüresült közigazgatási tagságra Gyertyánffy Janos; a pancsovai segédszolgabírói állomásra Goforsorjean Janos; a módsi járás orvosi állomásra Pelech Janos.

A nm. m. kir. vallás- és közoktatásügyi minister úr értesíti a megye közönségét, hogy a nagy-kikindai gymnasiumra kért évi 2000 forintos ideiglenes állami segélyt nem engedélyezheti. — Elfogadjatik az állandó választmány véleménye és ahoz képest az 1885/86. évi tanév kezdetétől fogva a nagy-kikindai gymnasium V. és VI. osztálya beszüntetettí rendeltetik.

Az állandó választmányának véleménye az 514. kgy. sz. a. kapott utatására, melyben a megejtett számítások alapján az 514. kgy. sz. alatt tárgyalt vélemény az ozen határozatban kimondott elvi megállapodáshoz képest módosítva terjesztetik elő. — A megyei közlekedési utak és eszközök fenntartása és továbbfejlesztésére legelőbb 32 évi törlesztés és az effective nyert kölcsönösszeg után járó legelőbb 7% mellett egy 1,200.000 frtos kölcsön fölvétele rendeltetik el.

A nm. m. kir. közmunka- és közlekedésügyi ministeriumnak 1885. évi január 28-án 44.440. ex 1884. sz. a. kelt rendeltetése az 1046. ex 1884 kgy. sz. határozatra nézve részben válaszolva tudatja, hogy a többire nézve az ügyiratok kapcsán a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi minister úr fog rendelkezni. Ezzel kapcsolatosan Kapunacz Janos folyamodik, miszerint az 1046. kgy. sz.

Vertical list of numbers and names on the left margin, including 'Beliska Béni', 'Zsombolyan 1885.', and various numerical entries.

TÁRCSA.

A „Concordia“ Budapesten.

Hat óraker érkezett egy a bécsi közlön vonat a szobbi vasútállomásra. A pályahazban csak Szemere Atilla és Sonnenfeld Zsigmond dr. fogadták az érkezetteket, természetesen csak röviden pár szíves szóval. Ezek elhangzása után kocscira ült a társaság s a kikötőhöz hajtatott. Harminc kocscival volt, e harminc kocsi fölajánlásával Luczenbacher Pal tiszteltette meg önmagát.

Egy negyed volt hétre, mikor az első kocsi a kikötőhöz érkezett. A hajót Kőnig Sándor kapitány zászlókkal ékesítette föl, a zászlókat a reggeli szél vigan lobogtatta. Az első kocscit nyomban követték a többiek s azután a Potemkin fakkaal dusan szegélyezett hiddon át hajónkhoz értek várva várt vendégeink.

Elöl két előkelő alak; az egyik széles vállú, kellemes arcu hatvanas férfi szemüveg-gel, ez Weilen József, a híres drámaíró, a másik Nordmann Janos, egy ósbe borult széles vállú agg, hófehér hajjal és szakállal. Nyomukban a Concordia többi tagjai, százan fölül számban.

Lelkes éljenzés közt üdvözölte őket azután Urváry Lajos, előbb magyarul majd németül. Szavaira Weilen válaszolt szép kareked mondatok, rokonszenves hangon és szavakkal. Beszéde rövid volt, s a végen azt kívánta, hogy a magyar és az osztrák szabadság mindenkor együtt és egymás mellett törjön előre.

Szavaira hangos éljenzés és hoch volt a válasz, meg Ullmann Lajosnak egy talpra esett beszéde, melyben a maga részéről is üdvözölte a vendégeket lelkesen és németül. Átesvén így a formáságoton, a régebbi

csmeresök barátságosan üdvözölték egymást, azután az egész társaság a földetrezre ment.

Itt aztán a hajó megindulása után rendkívül kedélyes élet feszkelte meg magát a pompás reggeli levegőben, melyet szeretett sógoraink (Mily idegen lett most e szó!) teli kiállítást szívtak magukba.

Onody Kálmán és bandája volt a központ, — csárdás és keringő a műsor. Ennek a hangjainál ismerkedtünk és csodáltuk a hegy-völgyes vidék szépségeit, mely Visegrad alatt olyan, hogy az ember svájci tóra képzelet magát, mert a kanyargó Dunából fél óra hosszan nem lát csak mindig egy-egy kis darabot, melynek széle hossza egy.

Kilencz óraker értünk a főváros alá. A czigány a szózatot és a hymuszt játszotta, a Margit-híd hangulatot keltő oszlopi alatt a magyarok rá is gyújtottak az utóbbira. A németek oda se figyeltek a dalnak, nekik a Margitszigeten túl kifeljő pompás budai panoráma bilincselte le figyelmüket. Csodálkoztak és lelkesedtek.

A Stein-ház előtti kikötőn ezernyi ezeren vártak ránk. A kikötő hidját előkelő társaság szállotta meg. Ott voltak: Jókai, Pulszky, Kaas br., Ráth Károly, Hegedűs, Visi, Evva, Lipthay br., Pulszky Károlyné stb.

Itt a vendégeket Paulay Ede és Ráth Károly fogadták, kiknek ismét Weilen válaszolt.

Ezután a parton egybegyűlt közönség folytonos éljenzése közben a vendégek kocscira ültek és szállásaikra hajtatnak. Eiszállásokról a bizottság gondoskodott igen tapintatosan, egy-egyé juttatván azokat, kik így óhajtottak.

Tíz óraker villás reggelire gyűlt össze a társaság, mely ez egy óra alatt megszállt és átöltözöködött. Az írók és művészek körének tizenkét kisebb nagyobb terme fogadta magába a ven-

dégeket, s a fővárosi előkelő társadalom sok kiváló tagját.

A reggeli kitűnő volt, a borokat az országos mintapincze küldte ajándékba. Beszélni Pulszky Ferencz beszélt, Weilen válaszolt rá, azután fölkerelkedett a társaság s kimentek megnézni a kiállítást.

Ami vendégeink a kiállítás meglekintése után lassankint a Dobos-fele vendégfogóban gyűltek össze s lelkes szavakban adták kifejezést meglepetésüknek és dicséretüknek a látottak fölött. Csakhamar együtt volt az egész társaság és asztalhoz ült. A legkedélyesebb hangulat uralkodott, becások és budapestiek összebarátkoztak, „testvéresültek.“ Ez természetesen nemcsak a jó menűnek és kitűnő boroknak köszönhető, hanem első sorban annak az őszinte érzésnek, melyet magyarok és osztrákok egyaránt tanusítottak. A bankett legkiválóbb momentuma kétségkívül Jókai remek beszéde volt, mely óriási hatást keltett. Örült és boldog volt, aki kezét szoríthatott a nagy költővel. Mikor fölállt beszélni, már előre öt perczenél tovább tapsoltak. Kitüntetésben részesült természetesen Weilen lovag, a Concordia elnöke is.

Az első fölköszöntőt Ráth Károly főpolgármester mondta magyarul a királyra és a királyi családra.

Utána Kammermayer polgármester poharát a „Concordia“ egyesület és a magyar írói és művészi kör egyetemlegességére emelte.

Most Weilen lovag szólt körülbelől a következőket mondva: Tisztelt uraim! Ha valamikor egy kiállítás valamely város legszebb és legtanulságosabb ékszerének mondható, ugy itt e fő- és birodalmi város maga mint a kiállítás legérdekesebb és legtanulságosabb tárgya tünik föl szemünk előtt. És kérdjük, miként válhatott Budapest néhány év leforgása alatt ily elvarázsoló metropolissá, egy rózsába, mely saját magának éke s ezáltal az egész kertnek díszévé válik? Azzá lett egy

céltudatos, a jövőt szem előtt tartandó kormány kezdeményezése és egy oly városi képviselő munkálkodása által, mely nem riad vissza semmiféle áldozattól, mert tudja, hogy azzal jövő nemzedékek számára hinti el a dusan termő magvat, egy nép közszellemé-vel, mely nem zárkózik el attól a belátástól, hogy egy nagy hatalmas és fényes főváros a nemzetiségi erő és a nemzetiségi jelentőség legtermészebb kifejezése.

Budapest mily jelentőségűteljes e két szó egymáshoz forrasztása. Buda! Itt az emlékezet ezredéves történetre támaszkodik. E történet küzdelmekben, gon dokban, vereségben, reményben csatalkozásban és végre is diadalokban egyaránt gazdag. Pest: Ez annyit jelent, mint a hatalmas küzdő modern élet, a parlament székhelye, a közoktatás intézményeinek ápolója, az ipar, a kereskedelem, a tőke, a munka, a művészet és tudományok gyűlhelye. Emeljük tehát uraim! velem együtt poharaikat és üritsék azokat egy dicsőteljes történeti multra, egy dicsőséges jelenre, egy áldásos jövőre: Budapestre.

Jókai Mór emelkedett föl most helyéről. Mindenki sietett a közelébe, hogy meghallgassa a következő beszédet:

Tisztelt uraim! Hangom — a mint észrevehették — rekedt s így szívem szavával kell beérniök. (Hoch! Éljenzés.)

Igen prózai és nagyon józan pohárköszöntést akarok mondani (Hört! Hört! Halljuk!)

Avagy kinek is lehetne kedve költői kedélyeskedésre akkor, midőn a világ legnagyobb költője ravatalon fekszik, s midőn maga a költészet muzsája némán elfátyolozza magát. De még más alapos okunk is van arra, hogy ezuttal minden költői ömlengést keruljunk. E hely, hol jelen önnepélyünket eljűk, az ipar tere, diadalmas csatamezeje az anyagi teremtsének.

A nepokban, midőn itt mint kiállító megjelentem, azt kérdezték tőlem: ugyan mit ke-



jó lesz a többi községeknek saját jól felfogott érdekeikben igyekezni.

**\* A n.-becskerekeli főgymnásiumnál** a szóbeli érettségi vizsgálat jövő hó 10-én veszi kezdetét.

**\* Nyilvános számadás a főgymnásiumi orgonáról.** K i a d a s o k: Angster József orgonaeépítő 1240 frt, két orgonaeépítő utköltésége 82 frt 14 kr., két orgonaeépítő teljes elváltása 17 napig 52 frt, orgonaszekszők szállítása 45 frt 66 kr., karzat (asztalos és fűderőző) 61 frt 50 kr. napszamosok, posta, tavidra ect. 26 frt 82 kr. — Összes kiadás 1507 frt 12 kr. — Bevételek: Ft. Trautwein Janos kegy. r. főgymn. igazgató Budapest 700 frt, ns. özv. Siegel-schmidt Paulina úrnő 400 frt, az igazgatónál hagyott pénz 100 frt, a n.-becskerekeli kegyes rendház 51 frt, a „Takarék és előleggyűlés” Nagy-Becskereken 25 frt, gyűlés a n.-becskerekeli polgárság közt 199 frt 50 kr., eladott orgonaszekszők 9 frt, perselyből 8 frt 32 kr. Összes bevétel 1492 frt 82 kr. — Fogadják újból mindazok, kik a Teremtő dicsőítésére szánt ezen remek műhöz nagylelkű adományokkal járulni kegyeskedtek, a gymnásiumi tanuló ifjúság nevében alulírt leghalásabb köszönetet. Nagy-Becskerek, 1885. május 27.

Arányi Béla, főgymn. igazgató.

**\* A nagy-becskerekeli dalárda** egyesület e. h. 31-ik napján délután 3 órakor a községi iskola díszteremében közgyűlést tart. Hova is az érdekek; nem különben a pártoló és működő tagokat tisztelettel meghívja.

Az előadás.

**\* Zártkörű majális** rendezett tegnap a helybeli kincstári erdőben a falatság. Volt ott minden, a mi csak kellett arra, hogy jól mulasson az ember: Ételt és italt, annyit vittek a gondos baziasszonyok, hogy bőven maradt (persze csak az ételből), Vasza huzta szivré-s zsebrehatóan, a holgyek szébbnél szebbek s kedvesnél kedvesebb voltak, ki csodálkoznak hát rajta, hogy a társaság majdnem éjfélig volt együtt az erdőben. Koszorús költőket, Lauka Gusztávot is meghatotta a hölgyek kedvese és gondossága, s ifjui tuzel, lelkes alodással emelt poharat a társaság hölgyeire. Szavai visszhangra találtak valamennyi férfi keblében, sőt K.A. annyira meg volt hatva, hogy készségesen oda adta új kalapját egy szegény kalaptalan szerelmesnek, kinek fővege tegnap még nemes fejű díszlett, ma pedig Tittel felé uszika szöke Bögében. Itt közöljük a díszes hölgyköszorú névsorát. Ott voltak: Plechl Szilárdné, Dienstiné, Jarmaczyné, Sziaszky Ferencné, Michalovits Beláné, Stojánovits Vazulné, Plechl Ilonka, Emanuel Olga és Gabi, Diensti Emilia, Parcsetich Etel, Termasich Stefania urhölgyek. A főrendező és háziúr szerepét Botka Béla úr vitte elegánciával.

**\* Búcsú-banquet** a szabadban. Közkedveltségnek örvendő első megyei alszámvevőnk Farkas Iván ur tiszteletére távozása előtt az ifjúság pünkösdi vasárnapján a plankertben szabad ég alatt banquetet rendezett. Hogy sikerült felköszentőkben nem volt hiány, az magától értetődik. Locsodi Kapcy Andor emelt poharat legelőször, elttéven ő felségeiket s az egész királyi család. A jelenlevők állva s levett kalappal hallgatták a sikerült felköszöntőt. Utána Karattur Arthur élte a a sajtót, Bájra János a magyar eszmét s a nőket, Kapcy ismételtén trített poharat, mindenre mi szép, jó s nemes. Az éjfel még együtt talála az emelkedett hangulatú társaságot.

**\* Majális.** A főgymnásiumi ifjúság, f. hó 30-án tartja majálisát a kincstári erdőben, melyre a kik tévedésből a meghívottak közül kimaradtak s a meghívásra igényt tartanak, ezennel ezen uton tiszteletteljesen meghívottak. A rendezőség.

**\* Gazdánk figyelmébe.** Ugy Szegreh mint környékét az általában ismeretes hosszú ideig tartott szárazság szena kaszálójától megfosztja; s a későn érkezett eső a mar elvult fűvel többé nem növeszthető meg. A felsőtorontali ármentesítő-társulat gyáfa-szegreghi védőltésein a vizpara szűlte harmat sok szép heret és kaszállót növesztett; mely úgy a jóság tartó gazda közönség mint a tarsulat anyagi érdekeiben kívánatossa teszi, hogy ezen szép penzt erő természet adománya az arra szorult közönségnek, nyilvános árveresen elsdassék; nehogy mint az eddig elői éveken minden nyom, és haszon nélkül elkallódjék.

**\* Kelemen Terézta,** Poti cukrász né szolgálat, mely a mult napokban a Begaba ugrott, 26-án kihuztak. Szerencsétlen szerelem vezette e siralmas lépésre.

**\* A gőzgép kezelőket és kazánfűtőket vizsgáló bizottság** a legközelebbi vizsgálatokat szombaton junius 6-án fogja meglátani. E vizsgálatokra szóval vagy írásban a temesgyeji kir. állampépítészeti hivatalnál (dikasterialis épület III. emelet) lehet jelentkezni.

**\* Katonai felülvizsgálatok Torontálmegyében.** A honvédelmi miniszter f. havi 19.676. sz. alatti rendelete értelmében megyénk területén a jövő hó folyamán két felülvizsgáló bizottság fog működni. Az egyik junius 5. és 6. napján Nagy-Kikindán, s ennek hatásköre kiterjed a kikindai, t.-kanizsai, n.-szl.-miklósi, zombolyai és perjámosi szolgabírói járásokra. A másik junius hó 8. 9. és 10-én Nagy-Becskereken fog működni s működése a cseneji, párdányi, t.-becsei, Nagy-Becskerek városi és járási, banlaki, módosi, antalfalvai, pancsovai és alibunári szolgabírói járásokra terjed ki.

**\* A Bécsben elfogott zombori ügyvédről.** Zsupánszky Palrol immar teljes bizonyossággal kiderült, hogy azonos Stankov Acentiével és Mity Sándorral, a mely nevek alatt a magyar földhitelintézetet 1879-ben és 1880-ban rászédte. A földhitelintézet három tisztviselője szombaton felutazott Bécsbe, hogy konstatálják Zsupánszkynek a csalóval való azonosságát. Ezek egyike, Szabó György jogtanácsos, mikor meglátta Zsupánszkyt, így kiáltott föl: „Jó napot Mity úr!” — Mar 8 egyén van, a ki teljes bizonyossággal erősíti, hogy Mity Sándor és Zsupánszky egy személy: az említett három tisztviselő, három szolgálja az „Európa” vendégfogadóban és két más földhitelintézetet alkalmazott, kik arczkép után ismertek rá rögtön. Zsupánszky Stankov Acentie név alatt kezdte 1879-ben a vagyonszerezésnek eme módját. Akkor igen óvatoss volt. Az egész csalást posta útján intézte, egy helybeli ügyvédet használva föl. Akkor még nem mutatott be tehermentes telekkönyvet, hanem még maga cainált egy kis nehézséget. 1880-ban, már verszemet kapott, maga jött fel Budapestre tehermentes telekkönyvvel, s mig 1879-ben csak 25.000 frt, 1880-ban már 68.000 frt erejéig csalta meg a földhitelintézetet. Ez utóbbi szereplésekor fordult meg gyakran az intézetnél, egy kezelő hivatalnok szoros haratságát nyerve meg magának. Bécsi szereplése egészen olyan szabasu volt, mint az itteni.

## IRODALOM és MŰVÉSZET.

A Pesti hírlap, melyről országszerte el van ismerve, hogy élénk és változatos tartalmánál s jó értesüléseinél fogva n. mesák melléje helyezhető a legnagyobb lapoknak, de sok tekintetben fölül is mulja azokat, — naponként meggyediv külön regényesarnokot s hetenkint külön, beköthető zenemellékletet közöl, mit ma egyetlen más napilap sem ad, — tudatja a magyar olvasó közönséggel, hogy ujonnan belépő előzetőknek a most

maradt együtt az illusztris társaság, elttelve a legszébb emlékekkel.

Második nap. Még mámorosan az esti fardalmaktól kelt föl a társaság és gyülekezett a Hanglikioszkban reggelire. Innen hajóra szállva a társaság a Margitszigetre rándult, melynek szépségétől elragadtatva, alig bírtak vendégeik innen eltávozni. De a programmnak kérelhetetlen. Gyorsan hajóra ülünk, leuszunk a Dunán, csudálva a magyar főváros gyönyörű fekvését, szellemesen csevegve, érzelmeiket cserélve, barátságot köve, szorosabbra fűzve. S aztán az elevátoroknál partra szállunk, lóvasutra s ki a kiállításba, mely rendkívül megnyerte a bécsiek tetszését. Elkábulva a sok látottól kiki, sietett áttölözni, hogy elmenjen a diszlakomára, melyet a magyar írók és művészek rendeztek vendégeik tiszteletére.

A határtalan lelkesedés, őszinte testvérség, ölekezés, csókolózás, éjlen, hoch, Rákóczy és marsseillaise: ez jellemzi ami mai lakománkat, melyet a Concordia tiszteletére a Ruscher-féle teremben rendeztünk. A vendéglős fényesebben nem avathatta föl fél remek helyiségeit, mint a mai lakomával. A keleti pompával és nyugoti izéssel berendezett nagy terem azonban, fájdalom, nemcsak szűknek, hanem az akusztikája is rosznak bizonyult. De ez legkevésbé sem gátolta a lelkesedést, melynek legkiválóbb tárgya Jókai Mór volt, a kit, midőn Ganghofer Lajos a fiatal kitűnő drámáiról röviden felköszöntött, néhányan vállukra kaptak és tomboló éljenzugás és taps között körölvittek a teremben. Őrült a ki kezét megcsókolhatta, sokan megcsókolták kezét, mire viszonzásul a költő arczul csókolta őket.

A konkordia tagjain s a magyar írókon és művészeteken kívül ott voltak a hadsereg részéről Gabrián tyk. tereparancsnok, továbbá Ghyczy, Gelich, Pongrácz honvédtábornokok, Vámbéry Armin, kit ovációkkal fogadják, Mat-

megkezdett francia szenzációs regény (Élie Berthet: „A gyújtogatók”) eddig meglejtent részét minden rázzerés nélkül megkélküli. A Pesti Hírlap munkatársai a régi jó erők maradtak továbbra is. Vezérekiket legkiválóbb publicistáink írják: Pulszky Ferenc, Bekics Gustav, Törzs Kálmán, Eötvös Károly, Pesti Frigyes, Borostyáni Nándor, dr. Kenedi Géza fel. szerkesztő, stb. Tárcait és karcolatait, melyekből minden szám többet is tartalmaz, a kedvelt tollu Mikszáth Kálmán (Scarron) kinek a „T. Házból” című országgyűlési karcolatai közkedveltségre tettek szert, Bartok Lajos Don Pedro) Ágai Adolf (Csioser Bors) Könyves Tóth Kálmán, Kürty Emil (Kobor lovag), Tábori Robert (Columbus), Toth Béla, dr. Radó Antal, dr. Sziklay János, Sümegi Kálmán, Roboz István, Latkóczy Mihály, dr. Milkó Izidor, Sebők Zsigmond, stb. Többi rovatait is gondallal és élénken szerkesztik a nagyszámú belmunkatársak. Az előfizerési pénzek (negyedévre 3 frt 50 kr., egy hóra 1 frt 20 kr.) a Pesti Hírlap kiadóhivatalába (Budapest, Nádor-utca 7. sz.) küldendők. Mutatványszámokat egy hétig ingyen küld a kiadóhivatal.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

## VASUTÜGY.

(Szab. osztr.-magy. államvasut.-társaság.)

Folyó évi junius 6-án 1-vel a társasági magyar vonalokon új menetrend lép életbe; az új vonatok indulnak: Budapestről Bécsbe futarvonat 7 órakor reggel, személyvonat 9 óra 40 p.-ker délelőtt, keleti expresszvonat 11 órakor délelőtt, futarvonat 4 óra 15 p.-ker délután és személyvonat 10 óra 10 p.-ker este.

Érkezés Bécsből Budapestre: személyvonat 5 óra 25 p.-ker reggel, keleti expresszvonat 5 óra 37 p.-ker reggel, futarvonat 1 óra 10 p.-ker délután, személyvonat 5 óra 25 p.-ker délután, futarvonat 10 óra 9 p.-ker este.

A futarvonatok menettartama Budapest és Bécs között mintegy 5 órát tesz ki s a menetrend olykép van szerkesztve, hogy az új futarvonatok által a két főváros között kedvező napi összeköttetések létesítettek. Ennek folytán tehát jövőre lehetséges lesz Budapestről reggel elutazni, Bécsben 4 óra 30 perccel időzni és Budapest 10 órakor este ismét megérkezni. Épügy Bécsből 8 órakor reggel indulva Budapest 3 órai időzés után Bécsbe 8 óra 45 perccor ismét vissza lehet érkezni.

A Budapestre 1 óra 10 p.-ker délután érkező és Budapestre 4 óra 15 p.-ker délután induló futarvonatokkal egy-egy énteremkocsi fog szállítani. — Az említett két futar-vonat Bécsben a nyugoti pálya express-vonataihoz Salzburgból és Salzburgközvetlenül csatlakozik. A Budapestre 4 óra 15 p.-ker délután induló futar-vonat szállít még egy közvetlen I/II. osztályu kocsiit Karlsbadba is. A keleti expresszvonat Budapest és Páris között naponta közlekedik és Bécs (állam-vaspálya-udvar) — Budapest között II. osztályu kocsiit is továbbit. A keleti expressz-vonat Budapestre Konstantinápolyba minden kedden és szombaton 5 óra 47 p.-ker reggel indul, az érkezés Konstantinápolyból Budapestre pedig min-

den hétfőn és csütörtökön 10 óra 48 p.-kor délelőtt történik.

Indulás Budapestre Bukarestbe Temesvár—Orsován át naponként személyvonattal 7 óra 45 perccor reggel és futarvonattal 10 óra 40 perccor este. Érkezés Budapestre Bukarestből futarvonattal 6 óra 25 perccor reggel, személyvonattal 8 óra 10 perccor este.

A budapest—bukaresti vonalon közlekedő futarvonatok Budapest és Verciorova között III. kocsiit is továbbitanak. Indulás Budapestre Temesvár és Báziasra: személyvonat 7 óra 45 perccor reggel és 6 óra 15 perccor este. Érkezés Bázias és Temesvárról Budapestre: futarvonat 6 óra 25 perccor reggel, személyvonat 8 óra 20 perccor reggel és 8 óra 10 perccor este. A vágvölgyi vasut állomásaira, valamint Zsolnán át éjszakai Németországba, továbbá a magy. kir. államvasutak állomásaira indulás Galanthán át személyvonattal 6 óra 25 perccor reggel, 9 óra 40 perccor délelőtt és 8 óra 15 perccor este; az érkezés az ellenkező irányból személyvonattal 7 óra 27 perccor reggel, 5 óra 25 perccor délután és futarvonattal 10 óra 9 perccor este történik.

Az omnibuszvonatok indulnak Budapestre: Vácra 11 óra 50 perccor délelőtt, Palotára 2 órakor délután, Érsekújvárra 2 óra 50 perccor délután, Szegedre 3 óra 15 perccor délután, Esztergom-Nánára 5 óra 45 perccor délután, Palotára 6 óra 45 perccor este és Czeglédre 9 órakor este.

Az omnibuszvonatok érkeznek Budapestre: Czeglédre 7 óra 41 perccor reggel, Esztergom-Nánáról 8 óra 33 perccor reggel, Érsekújvárról 10 óra 4 perccor délelőtt, Szegedről 12 óra 30 perccor délután, Vácra 2 óra 15 perccor délután, Palotáról 2 óra 46 perccor délután és 7 óra 31 perccor este.

Bővebbet a kifüggesztett menetrend-hirdetményekben.

(Fel- és lerakási illeték az I. és II. osztályu darab-, valamint a terjedelmes árú számára Kecskemet és Szeged állomáson.) 1885. év junius hó 1-től kezdve a szab. osztr.-magyar államvasut.-társaság fentnevezett állomásain a kereskedő világ ismételtén kifejezett kívánatának megfelelőleg az I. és II. oszt. darab-, valamint terjedelmes árúknak a szállítoskére való fel-, illetve lerakása kizárólag a szab. osztr.-magy. államvasut.-társaság munkásai által fog eszközölni.

Ezen műveletért egy a fentnevezett állomásokon feladott, mint az azokon leadott darabárúknak 100 kgm-ként 1 kr. b. j. értékű illeték fog beszedetni.

Kocsirakományu árú, hintók, ugyanint mindennemű járművek, továbbá saját kerekeiken mozgó vasuti közlekedési eszközök és élő állatok, ha ezek hajtának, ezen illeték alól fel vannak mentve.

ost írnom, napi esté-alom, nem lekednünk. munk mulat-pillanatai, s nem élvezetnek, s fol-fölrí-gy számot k. És ez a ó szereget kbe, hogy én lettem p sok más g ma is, s ét az uj-gedi, hogy sító ceru-trjuk meg koma után vendégek, lységeibe. nek és a g vacsorát dá a nyel-melyeknek eszen azzal teremben ersenyel. y-terembe tra a ven-gy az esul-társágnak elai voltak. ay Edéné, P. Markus i, Sasvári Sonnenfeld vendégeink el, élőkön el; Grün-

vendégek az operába mentek, a hol tiszteletükre diszladás volt.

A Ruscher-féle „Grand restaurant”-ban tartott banquetről a „Kronkordia” tagjainak egyrésze s az őket fogadó bizottság ámentek az operaházba, a mely ma teljes világításban csillagoltatta márvány oszlopait, aranyos kárpit-jait. A vendégek nem jöttek egyszerre, s így megjelenésük nem kellett nagyobb föltűnést, annyival is inkább, mivel az előadás akkor már megkezdődött. Hét óra után Weilen lovag a „Kronkordia” elnöke is megjelent a fővárosi páholyban, de csak rövid ideig időzött az operaházban. Ott volt még Nordmann alelnök is egy első emeleti páholyban. A vendégek egy része első emeleti páholyokban foglalt helyei a többség pedig a földszinti támlásszékek első sorában. Fölvonás közben Podmaniczky Frigyes báró intendáns körölvitette a vendégeket az operaház pompás csarnokain, melyeknek láttára csakugy zugott a sok „prächtigt” meg „wunderschön” a bécsiek ajkáról. Előadásra eredetileg „Az afrikai nő” volt kitűzve, mely azonban Turolla Emma betegsége miatt elmaradt s helyette a „Fekete domino”-t adták, melyet a Bécsi keringő követett. Vendégeink sokat tapsoltak Maleckynének ugyszintén a „Bécsi keringő” csárdásának, melyet meg is ujrátáltak.

A „Kronkordia” tagjainak zöme, számszerint mintegy hatvanan, ma este 7/11 órakor a magyar államvasut. külön vonattal visszautaztak Bécsbe. A pályaházba az irói és művészi kör számos tagja kísérté ki őket. A bucsuzás igen szíves volt. A Konkordia nevében Weilen lovag mondott meleg köszönetet a vendégezeret fogadatasért, melyben magyar kollégáik részesítették őket, az irói és művészi kör részéről pedig Siposs Antal intézett néhány lelkes bucsuzót a távozókhoz. A második csöngetésre a vendégek kocsiiba szálltak. Az Udél-férfényes egy bucsudalt énekelt s ennek hangjai s a közönség tüntető éljenzései közt elindult a vonat.

A toaszток sorát Jókai Mór kezdte a királyra és a trónörökösre. Utánna beszéltek Falk Miksa nagyon is hosszadalmasan, Weilen, Nordmann, Rákóczy főpolgármester, Ganghofer. Közben Ónody Kálmán kitűnő hegedűje szólt. Az ebéd után a remek kávéházi termekbe vonultak, ahol Weilen lovag tiszteletére a magyarok csináltak „Gänse Marsot”, egyenkint éljenzeve elvonulva a kitűnő író előtt. Innen a

3439. sz. 1885.

(216-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Trifunatz Dóme vbajtónak, Mausch Albert, n.-becskereki ügyvéd által képviselt ismeretlen tartozkodásu Tatity Neva végrehajtást szenvedő elleni 250 ft tőke, ennek 1875. évi szept. 14-től járó 8% kamatai, 38 ft per, 54 forint 86 kr. végrehajtási és 5 ft jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedőnek a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, a Melence községben, a melencei 573. sz. tjkben A. I. és II. alatt foglalt 386. sz. ház és egész tartalék telek felénk Vidits Kristof nevének álló egy ötödresze 627 ft kikiáltási árban, egy a melencei 576. sz. tjkönyvben A. I. 2-5. hr. sz. alatt foglalt fél urb. teleknek Vidits Kristofot illető 4% rész 1277 ft kikiáltási árban végrehajtási árverés útján el fognak adni.

Határnapul 1885. évi szeptember 7. napjának, d. e. 10 órája, Melence község-házánál kitűzetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsaron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bántapenz gyanant leteendő vagy annak a bíróságnal előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételt két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után azonnal, a másodikat innen számítva 1 hónap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bántapenz az utolsó részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Kuman község előjáróságnál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki kir. törvszék tkvi oszt. 1885. évi május hó 6-án tartott ülésében.

2333. sz. 1885.

(219-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. e. f. törvényszék mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szécsényi Andras, perlaszi lakos mint l. es t. gyám által képviselt kk. Szécsényi Aranka végrehajtónak, Fuchs Janos, német-écskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 60 forint perköltség és jár. iranti végrehajtási ügyben a n.-becskereki kir. törvszék (a nagy-becskereki kir. járásbíró) területén lévő, Német-Écska községben fekvő 79. öi. sz. a. foglalt nem tkvezett felüléptiménynek Fuchs Janos tulajdonát képező felerészére az árverést 600 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelté, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1885. évi június hó 22. napján, d. e. 10 órakor, ezen kir. e. f. tszék tkvi hivatalában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 60 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bántapenznek a bíróságnal előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Együttal felhívjuk, a kik a lefoglalt ingatlan iránt tulajdoni vagy más igényt érvényesíthetni vélnek, hogy igénykeresetüket, ha pedig a vételárból kielégítési elsőseget igényelnek, elsőbbségi bejelentésüket az ezennel kitűzött árverési határnap előtt annál bizonyosabban bejelentésük, minthogy különben igényeik figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1885. évi ápril hó 15-én tartott ülésében.

2902. sz. köz. 1885.

(196-3.3)

Pályázat.

A lemondás folytán üresedésbe jött Heufeld székhelyvel szervezett heufold-masztort-his-orosz-tóbai 760 forint évi fizetés, 150 ft utazási átalány, 40 kr. nappali és 80 kr. éjjeli látogatási díjjal javadalmazott kórosvosi állomásnak választás útján leendő betöltésére a határidő e. f. évi június hó 21-ik napjának, d. e. 2 órájára tűzetik ki. Felhívjuk az ezen állomásra pályázni szándékozók, mikép az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig hozzam benyújtják. Zombolyán 1885. május 7-én.

Belitska Béni, szolgabíró.

2152. sz. 1885.

(218-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-becskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Engel Samu végrehajtónak, Vidits Kristof, melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 70 forint tőke, ennek 1883. évi július 9-től járó 6% kamatai, 10 ft 15 kr. per, 9 ft végrehajtási és 10 ft jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett végrehajtást szenvedőnek a n.-becskereki kir. tszék területén fekvő, a Melence községben, a melencei 573. sz. tjkben A. I. és II. alatt foglalt 386. sz. ház és egész tartalék telek felénk Vidits Kristof nevének álló egy ötödresze 627 ft kikiáltási árban, egy a melencei 576. sz. tjkönyvben A. I. 2-5. hr. sz. alatt foglalt fél urb. teleknek Vidits Kristofot illető 4% rész 1277 ft kikiáltási árban végrehajtási árverés útján el fognak adni.

Határnapul 1885. évi szeptember 7. napjának, d. e. 10 órája, Melence község-házánál kitűzetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsaron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bántapenz gyanant leteendő, vagy annak a bíróságnal előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételt három egyenlő részletben, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat 30 nap alatt, az utolsót pedig 45 nap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bántapenz az utolsó részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Melence község előjáróságnál megtekinthetők.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1885. évi ápril hó 15-én tartott ülésében.

4248. sz. 1885.

(221-2.1)

Árlejtési hirdetmény.

Alólírott kir. jóságigazgatóság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a nagy-becskereki róm. kath. templom s tartozékai helyreállítása 2653 ft 26 kr. kikiáltási ár mellett nyilvános árlejtés útján a n.-becskereki kincstari uradalom ispánsági irodában 1885. évi június 3-án, délelőtt 10 órakor át fog adni a legkevesebért érkező vállalkozónak.

Az árlejtésben részt venni szándékozók 10% bántapenzrel ellátva ezennel meghívattak.

Szabályszerűen kiállított, kellő bántapenzrel ellátott írásbeli zárt ajánlatok a szóbeli árverés előtt elfogadhatók.

Az árlejtési feltételek a kincstari ispánsági irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Szegeden, 1885. május hó 20-án.

Marschan, kir. tanácsos, jóságigazgató.

740. sz. kig. 1885.

(195-3.3)

Árlejtési hirdetmény.

Frányova község képviselőinek jogerőre emelkedett határozat folytán Frányova községi I. negyedbeli szerb temetői laknak felépítésére 3166 ft 19 kr. előirányoztatott, mely lakháznak felépítése céljából az árlejtés f. évi június hó 1-én, reggel 9 órakor, Frányova község-házánál meg fog tartatni.

Az építkezési tervek, valamint feltételek, mindég hivatalos órákban bár mely napon alólírottaknál betekintheők, illetve megtudhatók.

Kelt Frányován, 1885. évi május hó 7.

Tolmáts, Neatnica Zsivo, jegyző, bíró.

1521. sz. ki. 1885.

(209-3.2)

Pályázat.

Szerb-Párdány községében 200 ft évi fizetéssel szervezett és a tettes megyei törvényhatósági bizottság által f. évi 70/1885. kgy. számú határozattal jóváhagyott községi irnoki állomásnak választás útján leendő betöltésére a határidő f. évi június hó 15. napjának, d. e. 9 órájára, Szerb-Párdány község-házánál kitűzetik, a miert is felhívjuk mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajlják, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket, melyben a magyar nyelven kívül a szerb nyelv tökéletes birása is igazolandó, a választást megelőző napig ezen hivatalnál nyújtják be.

Kelt Párdányban, 1885. május hó 14.

Torontálmegye párdányi szolgabírói hivatal.

1194. sz. polg. 1885.

(224-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alólírott bírói kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szegedi kir. járásbíró 192/85. p. sz. végzése által az első magyar általános biztosító társaság végrehajtó jávára, Abel Károly, szakulai lakos ellen 294 ft 2 kr. tőke, ennek 1884. évi január hó 1-től számított 6% kamatai és eddig összesen 59 ft 80 kr. perköltség követeles erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 380 forintba becsült egy bika, két tehén és egy garnitúr butorból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1194/1885. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Szakula község-házánál leendő esz-közlésére 1885-ik évi május hó 30-ik napjának, d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívattak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsaron alul is eladatni fognak.

Az elarverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Perlaszon, 1885. évi május hó 16.

Turmann Béla, kir. jbirosági irnok, bírói kiküldött.

11.076. sz.

(222-3.1)

Hirdetmény.

Torontálmegye alispánja az 1885. évi május hó 13-án kelt 11.076. sz. rendeletével a Margiticza község melletti Berzava hid újból építését 8168 ft 38 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munkálat fogamatosításának biztosítása céljából az 1885-ik évi június hó 15. napjának, d. e. 10 órájára, a Torontálmegyei alispáni hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívattak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi kerek számban 409 forintnyi bántapenzrel ellátott zárt ajánlatukat a kitűzött nap d. e. 9 órájig a nevezett hivatalhoz annyal inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a megyei m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponta megtekinthetők.

Kelt N.-Becskereken, 1885. május 18.

Torontálmegye alispánja.

Egy szépen butorozott szoba a „Korona-utczában” bérbeadandó; bővebb tudósítást ad: Schützler L., fűszerkereskedése a „Fehér macská”-hoz.

Helyváltozás.

Ezennel vagyok bátor, a t. cz. közönség tudomására hozni, hogy

czipész-üzletemet

május hó 1-től a Stoits-féle házba, szemközt Rósa Béla üzletével, költöttem s ezentul is csakis saját készítményeimmel uri-, hölgyi- és gyermek-lábbalival bőven el lesznek látva, s azokat a legjutányosabb áron szolgálom. (201-3.3)

A nagyérdemű közönség kegyes partfogását kéri

Stier Ferencz.

Advertisement for Clayton & Shuttleworth steam engines. It features an illustration of a steam engine and text in Hungarian and English. The text includes 'KIÁLLÍTÁS 1885', 'MEGHÍVÁS', 'CLAYTON & SHUTTLEWORTH', 'BUDAPESTEN', 'GAZDASÁGI GÉP-KIÁLLITÁST', and '1885'.

1379. sz. ki. 1885.

(198-3.3)

Pályázat.

Szerb-Ittebe községében szervezett és a tettes megyei törvényhatósági bizottságnak 60/1885. kgy. sz. határozatával jóváhagyott 400 ft évi fizetéssel javadalmazott jegyző-segédi és 300 ft évi fizetéssel összekötött községi irnoki állomásnak választás útján leendő betöltésére a határidő f. é. június hó 3-ik napjának, d. e. 9 órájára, Szerb-Ittebe község-házánál kitűzetik; ennél fogva felhívattak mindazok, kik ezen állomások egyikét elnyerni óhajlják, hogy kérvényeiket, melyben a magyar és szerb nyelvnek tökéletes birásán kívül a jegyző-segédi állomásra pályázók a jegyzői vizsgának Torontálmegyeiben történt letételel igazolni tartoznak, — a választást megelőző napig ezen hivatalnál nyújtják be.

Párdányban, 1885. május hó 5-én.

Torontálmegye párdányi szolgabírói hivatala.

Hirdetmény.

A „Nagy-kikinda—n.-becskereki vasút-részvény-társulat” f. 1885. évi június 30-án, d. e. 11 órakor, Budapest, V. kerület, Nádorutca 9. sz. házában tartja (213-1.1)

III-ik rendes közgyűlését.

Napirendre kitűzött tárgyak:

- 1. Az igazgatóság jelentése az 1884. üzletévi eredményéről, a mérleg és a zarszámadások előterjesztése.
2. A mérleg megállapítása és a tiszta nyemremény hovatartására vonatkozó igazgatósági indítvány fölötti határozat.
3. Felügyelő bizottsági jelentés a mérleg megvizsgálásának eredményéről.
4. Az igazgatóság és felügyelő bizottság tagjai részére adandó felmentvény iránti határozat.
5. A valómi kiterő létesítéséből felmerült építési többletköltségeknek közmunka és közlekedési minister ur ő nmsága 1884. évi 21.311. sz. rendelete alapján a tartalékalap egy részének igénybevétele útján leendő fedezése.
6. A magyar országos bank részvénytársulatnak a kis-járatási ügy megvizsgálására vonatkozó indítványa.
7. Az igazgatóság tagjainak az alapszabályok 26. §-ának e) pontja értelmében leendő megválasztása.
8. A felügyelő bizottság 3 tagjának megválasztása.
9. Az igazgatóság tagjainak az alapszabályok 31. §-a értelmében kiszolgáltatandó jelenléti jegyek értékenek megállapítása.

Azon szavazatképes részvényesek, kik ezen rendes közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottaik által részt venni kívánnak, felkértenek, hogy részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt

Budapecsten: a magyar országos bank részvénytársulatnál,

Nagy-Becskereken: a „Torontálmegyei takaré- és hitelbanknál”; vagy Torontálmegyei törvényhatóságának főpénztárnál az alapszabályok 17. §-a értelmében 8 nappal a közgyűlést megelőzőleg letenni sziveskedjenek.

A letett részvényekről elismervény adatik, mely igazolásul szolgál a közgyűlésen való részvételre.

Ha valamely részvényes az alapszabályok 20. §-a értelmében más szavazatképes részvényes által kívánja magát a közgyűlésen képviseltetni, úgy az erre vonatkozó meghatalmazást a letéti elismervény hátsó lapján kitölteni s azt sajátkezűleg aláírni tartozik.

Budapest, 1885. május hó 22.

Az igazgatóság.

szervezett és bizottságnak jóváhagyott szolt jegyző-összekötött választás utján é. **Junius** jára, Szerb-ennélfogva en állomások y kérvényei-szerb nyelv-jegyzősegédi i vizsgának elét igazolni megelőző napig

ó 5-én. párdányi vatala.

y. eckereké f. 1885. évi akor, Buda-9. sz házban (213-14)

ülését.

gyak: 1884. üzletév a zarszám-

liszta nye-tkozó igaz-ározat. s a mérleg ről.

ő bizottság tvény iránti

öl felmerült ozmunka és msága 1884. pján a tar- ybevétele ut-

szvénylársu- vizsgálására

lapszabályok eben leendő

ának megvá- lapszabályok ltatandó je- allapítása.

nyesek, kik élyesen vagy enni kíván- nyeiket a le

zágos bank

rontálmegyei y Torontál- yztáranál az en 8 nappal enni szives-

ervény ada- kozgyűlésen

alapszabá- avazatképes a közgyű- e vonatkozó ervény hatsó üleg aláírni

22.

zgatóság.

AS KALITVA KALITVA KALITVA

(190-20.4)

AS KALITVA KALITVA KALITVA

(190-20.4)

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

AS KALITVA KALITVA KALITVA

## Melléklet a „Torontál“ 1885. évi 22-ik számához.

199., 200. és 201. sz. b. v. 1885. (223-1.1)

### Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a ttes török-becei kir. bíróság 1303., 1379., 1381. polg. 1885. sz. végzése által Meszinger József, n.-kikindai és Neuman Mór, török-becei lakosok mint együttes végrehajtók javára, Klein Pinkász, t.-becsei lakos ellen 200 forint, 300 frt és 150 frt tőke, ennek 1885. évi április 9. és május hó 1. napjától számított 6% kamatai s eddig összesen 107 frt 20 kr. perkoltség erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 734 frtra becsült különféle fűszer és rövid árucikkek és kf. butorokból álló ingóságok nyilvános árverés után eladatnak.

Mely árverésnek a 1390., 1587., 1588. p. 1885. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Alapy János, ügyvéd, házában lévő alperes lakásán leendő esz- közlésre 1885. évi **Junius** hó 9. napján, d. u. 2 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegy- zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingo- ságok ezen árverésen, az 1881. LX. t. cz. 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Beceán, 1885. évi május hó 22.

**Rankovits István,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1471. sz. 1885. (217-1.1)

### Arverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskerei kir. tszék mint tkvi ható- ság részéről ezennel közhírré tételik, hogy az állam kincstár végrehajtónak, Manojlo- vits Miklós kirendelt ügygondnok által kép- viselt Hadschits János ismeretlen örökösei végrehajtást szenvedők elleni 107 frt 46 kr. tőke, ennek 6% kamatai, 8 frt 20 kr. vég- rehajtási és 10 frt jelenlegi és még felme- rulendő költségek kielégítése végett végre- hajtást szenvedőnek a nagy-becskerei kir. tszék területén fekvő, a tör.-becsei 993. sz. tkvben A. I. 695. r. és 523. öi. sz. alatt

foglalt 896 frtra becsült házból álló ingat- lanai végrehajtási árverés után el fog adatni. Határnapul 1885. évi **Junius** hó 12. napjának, d. e. 10 órája, Tör.-Bece község- házában kitzetelik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon eselleg becsáron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeriumi rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszol- gáltatni.

Vevő tartozik a vételért három egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésével azonnal, a másodikat egy hónap, a harmadikat pedig két hónap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskerei kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az első részletbe beszám- ittatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkvi hivatalnál és Török-Becse város tanácsánál megtekinthetők.

Kelt a nagy-becskerei kir. tszék tkvi osztályának 1885. évi márcz. 21-én tartott ülésében.

1082. sz. p. 1885. (220-1.1)

### Arverési hirdetmény.

Mely szerint közhírré tételik, hogy Mal- dacker A., újvidéki lakos végrehajtató javára, Nikolicz Simon és Maria, titeli lakosok vég- rehajtást szenvedők tulajdonaként lefoglalt szobabutor, ágynemű, lószerszám, kocsi, sertések, sertésöl stb.-ből álló ingóság 1885. évi **Junius** hó 6-án, d. e. 8 órakor, vég- rehajtást szenvedők lakásán készpénz fizetése mellett bíróság el fog árvereztetni.

Kir. járás bíróság  
Titelen, 1885. évi május hó 6-án.

**Szabó Mihály,**  
kir. járásbíró.

908. sz. 1883. polg. (215-1.1)

### Felhívás, a tulajdoni igények érvényesíté- sére iránt.

Alulírt bírósági végrehajtó ezennel közzé teszi: hogy az alibunári kir. járásbírósnak 908. sz. 1883. polg. végzése folytán végre- hajtató Torontálmegye árvaszéke javára Nagy- Becskereken, végrehajtást szenvedett Zsánu Péter lakik Alibunáron 1928 frt, tőke követelés és járuléki kielégítésére a végrehajtás helyeül szolgált alibunári lakásán az általánoságban következőleg megjelölt ingóságok, u. m.: 1-24. tétel alatt különféle szobai butorzat, 25-29. tételig különféle gazdasági szerek és két drb herélt igás pusz ló és továbbá 30-43 tétel alatt különféle összegű kiint levő követelések fog- laltattak le.

Ezen ingóságok összesen 825 frt 50 kr-ra becsültettek.

Az 1881. évi LX. t. cz. 89. §-ának ren- delkezéséhez képest felhivatnak mindazok, akik a fentiek szerint lefoglalt ingóságokhoz tulaj- doni igényt támaszthatni vélnék, miszerint tu- lajdoni igénykeresetüket az ezen hirdetmény, valamint „Torontál“ című lapban egyszere meg- jelenéstől számított 15 nap alatt az alibu- nári kir. járásbíróshoz a különbeni törvé- nyes következmények terhe alatt benyújtani el ne mulasztják.

Kelt Alibunáron, 1885. évi május hó 21-ik napján.

**K. Rácz Árpád,**  
kiküldött bírósági végrehajtó.

1664. ki. 1885. (207-3.2)

### Pályázat.

A rudnai körorvosi, és csávosi körszű- lösznöi állomások betöltendők lévén, e végre újból pályázat nyitattik.

1) A rudnai körorvosi állomással össze- kötve.

a) Az orvosi körhöz tartozó Rudna, Má- czedonia, Cylvész, Gaád és Fodorház község- gek által kiszolgálendő évi o. é. 400 frt fizetés.

b) Báró Nikolicz Feodor rudnai nagybir- tokos ur ő Excellentiája részéről biztosított évenkénti fizetési pótlék címén o. é. 120 frt, majd 4 szobából álló lakás, konyhával, padlás, pince és kerttel.

c) Szusz Adolf és társai ugyancsak rudnai haszonbérők által a haszonbérlet tartamára évenként felszajlott o. é. 120 frtnyi fizetési fi- zetési járulék, és d) a képviselő testületek részéről meg- állapított látogatási díjak.

2) A csávosi körszűléznői állomással pedig jár — ugyancsak a látogatási díjakon kívül — o. é. 90 frtnyi évi fizetés.

A választás Rudnán jövő **Junius** hó 25-én és Csávoson szintén **Junius** hó 26-ik napján, mindég d. e. 10 órakor fog megtartatni.

A pályázati kérvények kellőleg felszerelve, és bélyegezve a választásokat megelőző napig ide benyújtandó.

Kelt Módoson, 1885. évi május 14-én.

**Lebanovich István,**  
szolgabíró.

1335. sz. ki. 1885. (199-3.3)

### Pályázat.

Törvényhatósági jóváhagyás mellett Szerb-Módoson, Tógyérett és Szerb- Neuzinán o. ért. 300-300 frt; továbbá Szerb-Bókán 360 frt, és Szécsányban 400 forint évi fizetéssel javadalmazott község irtóki állomások rendszeresített- vén; felhivatnak mindazok, kik ezen állásokra pályázni kívánnak, hogy eddigi alkalmaztatásukról, nyelv ismereteikről és fedhetlen jellemükről szóló bizonyít- ványokkal felszerelt s bélyegzett kérvé- nyeket hozzám három nappal a válasz- tásokat megelőzőleg küldjék be.

A választások pedig megtartatnak:

a) Szerb-Módoson ez évi **Junius**

hó 7-én;

b) Tógyérett ugyanazon hó 8-án;

c) Szerb-Neuzinán a fennebbi hó

11-én;

d) Szerb-Bókán a jelzett hó 12-én;

e) Szécsányban szintén **Junius** hó

14-én, mindég d. e. 10 órakor.

Kelt Módoson, 1885. évi ápril hó

30-án.

**Lebanovich István,**  
szolgabíró.